

# Informační list výrobku

dle požadavků nařízení komise EU č. 811/2013 a 813/2013

Model/y: **THERM 25 KDZ 5**

Kondenzační kotel: ANO

Nízkoteplotní (\*\*\*) kotel: NE

Kotel typu B1: NE

Kombinovaný ohřívač: NE

Položka	Označení	Hodnota	Jednotka	Položka	Označení	Hodnota	Jednotka
<b>Třída sezonní energetické účinnosti vytápění</b>	<b>A</b>			<b>Sezonní energetická účinnost vytápění</b>	$\eta_s$	<b>91</b>	%
<b>Jmenovitý tepelný výkon</b>	$P_{rated}$	<b>25</b>	kW	U kotlových ohřívačů pro vytápění vnitřních prostorů a kotlových kombinovaných ohřívačů: užitečná účinnost			
U kotlových ohřívačů pro vytápění vnitřních prostorů a kotlových kombinovaných ohřívačů: užitečný tepelný výkon				Při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu (*)	$\eta_4$	88,04	%
Při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu (*)	$P_4$	22,90	kW	Při 30% jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu (**)	$\eta_1$	96,62	%
Při 30% jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu (**)	$P_1$	3,80	kW	Další položky			
Spotřeba pomocné elektrické energie				Tepelná ztráta v pohotovostním režimu	$P_{stby}$	0,057	kW
Při plném zatížení	$el_{max}$	0,090	kW	Spotřeba elektrické energie zapalovacího hořáku	$P_{ign}$		kW
Při částečném zatížení	$el_{min}$	0,010	kW	Emise oxidů dusíku	$NO_x$	22	mg/kWh
V pohotovostním režimu	$P_{SB}$	0,004	kW	Hladina akustického výkonu ve vnitřním prostoru	$L_{WA}$	54	dB

U kombinovaných ohřívačů:

Položka	Označení	Hodnota	Jednotka	Položka	Označení	Hodnota	Jednotka
<b>Třída energetické účinnosti ohřevu vody</b>	<b>A</b>			<b>Energetická účinnost ohřevu vody</b>	$\eta_{wh}$	<b>80</b>	%
<b>Deklarovaný zátěžový profil</b>	<b>XL</b>			Denní spotřeba paliva	$Q_{fuel}$	24,800	kWh
Denní spotřeba elektrické energie	$Q_{elec}$	0,198	kWh	Roční spotřeba paliva	$AFC$	19	GJ
Roční spotřeba elektrické energie	$AEC$	43	kWh				

(\*) Vysokoteplotním režimem se u kondenzačních kotlů rozumí návratová teplota 60 °C na vstupu do ohřívače a vstupní teplota 80 °C na výstupu z ohřívače.

(\*\*) Nízkou teplotou se u kondenzačních kotlů rozumí návratová teplota 30 °C, u nízkoteplotních kotlů 37 °C a u ostatních ohřívačů 50 °C (na vstupu do ohřívače).

# Product information sheet

as required by the EU Commission Regulation No. 811/2013 and 813/2013

Model/s: **THERM 25 KDZ 5**

Condensing boiler: YES

Low-temperature (\*\*) boiler: YES

B1 boiler: YES

Combination heater: YES

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
<b>Seasonal space heating energy efficiency class</b>	<b>A</b>			<b>Seasonal space heating energy efficiency</b>	$\eta_s$	<b>91</b>	%
<b>Rated heat output</b>	$P_{rated}$	<b>25</b>	kW				
For boiler space heaters and boiler combination heaters: Useful heat output				For boiler space heaters and boiler combination heaters: Useful efficiency			
At rated heat output and high-temperature regime (*)	$P_4$	22,90	kW	At rated heat output and high-temperature regime (*)	$\eta_4$	88,04	%
At 30% of rated heat output and low-temperature regime (**)	$P_1$	3,80	kW	At 30% of rated heat output and low-temperature regime (**)	$\eta_1$	96,62	%
Auxiliary electricity consumption				Other items			
At full load	$el_{max}$	0,090	kW	Standby heat loss	$P_{stby}$	0,057	kW
At part load	$el_{min}$	0,010	kW	Ignition burner power consumption	$P_{ign}$		kW
In standby mode	$P_{SB}$	0,004	kW	Emissions of nitrogen oxides	$NO_x$	22	mg/kWh
				Sound power level, indoors	$L_{WA}$	54	dB

For combination heaters:

<b>Water heating energy efficiency class</b>	<b>A</b>			<b>Water heating energy efficiency</b>	$\eta_{wh}$	<b>80</b>	%
<b>Declared load profile</b>	<b>XL</b>						
Daily electricity consumption	$Q_{elec}$	0,198	kWh	Daily fuel consumption	$Q_{fuel}$	24,800	kWh
Annual electricity consumption	AEC	43	kWh	Annual fuel consumption	AFC	19	GJ

(\*) High-temperature regime means 60 °C return temperature at heater inlet and 80 °C feed temperature at heater outlet.

(\*\*) Low temperature means for condensing boilers 30 °C, for low-temperature boilers 37 °C and for other heaters 50 °C return temperature (at heater inlet).

# Produktinformationsblatt

der durch die Verordnung EU Nr. 811/2013 und 813/2013 erforderlich

Modell/e: **THERM 25 KDZ 5**

Brennwertkessel: JA

Niedertemperatur (\*\*)-Kessel: JA

B1-Kessel: JA

Kombiheizgerät: JA

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
<b>Klasse für die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz</b>		<b>A</b>		<b>Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz</b>	$\eta_s$	<b>91</b>	%
<b>Wärmenennleistung</b>	$P_{rated}$	<b>25</b>	kW				
Elektrische Raumheizgeräte und Kombiheizgeräte mit Heizkessel: nutzbare Wärmeleistung				Elektrische Raumheizgeräte und Kombiheizgeräte mit Heizkessel: Wirkungsgrad			
Bei Wärmenennleistung und Hochtemperaturbetrieb (*)	$P_4$	22,90	kW	Bei Wärmenennleistung und Hochtemperaturbetrieb (*)	$\eta_4$	88,04	%
Bei 30% der Wärmenennleistung und Niedertemperaturbetrieb (**)	$P_1$	3,80	kW	Bei 30% der Wärmenennleistung und Niedertemperaturbetrieb (**)	$\eta_1$	96,62	%
Hilfsstromverbrauch				Sonstige Angaben			
bei Volllast	$el_{max}$	0,090	kW	Wärmeverlust im Bereitschaftszustand	$P_{stby}$	0,057	kW
bei Teillast	$el_{min}$	0,010	kW	Energieverbrauch der Zündflamme	$P_{ign}$		kW
im Bereitschaftszustand	$P_{SB}$	0,004	kW	Stickoxidausstoß	$NO_x$	22	mg/kWh
				Schalleistungspegel in Innenräumen	$L_{WA}$	54	dB

Kombiheizgeräte:

<b>Klasse für die Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz</b>		<b>A</b>		<b>Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz</b>	$\eta_{wh}$	<b>80</b>	%
<b>Angegebenes Lastprofil</b>		<b>XL</b>					
Täglicher Stromverbrauch	$Q_{elec}$	0,198	kWh	Täglicher Brennstoffverbrauch	$Q_{fuel}$	24,800	kWh
Jahresstromverbrauch	AEC	43	kWh	Jährlicher Brennstoffverbrauch	AFC	19	GJ

(\*) Hochtemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklauftemperatur von 60 °C am Heizgeräteeinlass und eine Vorlauftemperatur von 80 °C am Heizgerätauslass.

(\*\*) Niedertemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklauftemperatur (am Heizgeräteeinlass) für Brennwertkessel von 30 °C, für Niedertemperaturkessel von 37 °C und für andere Heizgeräte von 50 °C.

# Fișa de informații produs

în conformitate cu cerințele Regulamentului UE Nr. 811/2013 și 813/2013

Model/e: **THERM 25 KDZ 5**

Cazan cu condensare: DA

Cazan pentru temperatură scăzută (\*\*): DA

Cazan de tip B1: DA

Instalație de încălzire cu funcție dublă: DA

Parametru	Simbol	Valoare	Unitate	Parametru	Simbol	Valoare	Unitate
<b>Clasa de randament energetic sezonier aferent încălzirii incintelor</b>	<b>A</b>			<b>Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor</b>	$\eta_s$	<b>91</b>	%
<b>Putere termică nominală</b>	$P_{rated}$	<b>25</b>	kW				
Pentru instalațiile cu cazan pentru încălzirea incintelor și instalațiile pentru încălzire cu cazan cu funcție dublă: puterea termică utilă				Pentru instalațiile cu cazan pentru încălzirea incintelor și instalațiile pentru încălzire cu cazan cu funcție dublă: randament util			
La puterea termică nominală și regim de temperatură ridicată (*)	$P_4$	22,90	kW	La puterea termică nominală și regim de temperatură ridicată (*)	$\eta_4$	88,04	%
La 30% din puterea termică nominală și regim de temperatură scăzută (**)	$P_1$	3,80	kW	La 30% din puterea termică nominală și regim de temperatură scăzută (**)	$\eta_1$	96,62	%
<b>Consumul auxiliar de energie electrică</b>				<b>Alți parametri</b>			
În sarcină totală	$el_{max}$	0,090	kW	Pierderea de căldură în standby	$P_{stby}$	0,057	kW
În sarcină parțială	$el_{min}$	0,010	kW	Consumul de energie electrică al arzătorului de aprindere	$P_{ign}$		kW
În modul standby	$P_{SB}$	0,004	kW	Emisii de oxizi de azot	$NO_x$	22	mg/kWh
				Nivelul de putere acustică, în interior	$L_{WA}$	54	dB

Pentru instalațiile de încălzire cu funcție dublă:

<b>Clasa de randament energetic aferent încălzirii apei</b>	<b>A</b>			<b>Randamentul energetic aferent încălzirii apei</b>	$\eta_{wh}$	<b>80</b>	%
<b>Profilul de sarcină declarat</b>	<b>XL</b>						
Consumul zilnic de energie electrică	$Q_{elec}$	0,198	kWh	Consumul zilnic de combustibil	$Q_{fuel}$	24,800	kWh
Consumul anual de energie electrică	$AEC$	43	kWh	Consumul anual de combustibil	$AFC$	19	GJ

(\*) Regim de temperatură ridicată înseamnă o temperatură de retur de 60 °C la intrarea în instalația de încălzire și o temperatură de alimentare de 80 °C la ieșirea din instalația de încălzire.

(\*\*) Temperatură scăzută înseamnă o temperatură de retur de 30 °C pentru cazanele cu condensare, de 37 °C pentru cazanele pentru temperatură scăzută și de 50 °C pentru alte instalații de încălzire (la intrarea în instalația de încălzire).